



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/947
8 December 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Сорок третья сессия
Пункт 38 повестки дня

СОРОКОВАЯ ГОДОВЩИНА ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных
Наций от 7 декабря 1988 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить английский и французский тексты заявления двенадцати государств – членов Европейского сообщества по случаю 40-й годовщины Всеобщей декларации прав человека.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и прилагаемого к нему заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 38 повестки дня.

Константинос Д. ЗЕПОС
Посол

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление двенадцати государств - членов Европейского сообщества
по случаю 40-й годовщины Всеобщей декларации прав человека

Сообщество и его государства-члены хотели бы присоединиться к мировому сообществу, которое сегодня отмечает 40-ю годовщину Всеобщей декларации прав человека.

Двенадцать государств - членов Европейского сообщества подтверждают свою глубокую приверженность уважению, защите и дальнейшему поощрению прав человека, которые, по их мнению, являются краеугольным камнем обеспечения сотрудничества и безопасности в Европе и основополагающим элементом их отношений с третьими странами, как подчеркнули министры иностранных дел двенадцати государств в своем совместном заявлении от 21 июля 1986 года.

В этой связи двенадцать государств - членов Европейского сообщества, приветствуя заметный прогресс, достигнутый в этой области в течение истекших 40 лет, не могут не выразить сожаления по поводу сохраняющихся во всем мире нарушений прав человека и основных свобод. По этому вопросу двенадцать государств четко и недвусмысленно выразили свое беспокойство в своем недавнем заявлении в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее сорок третьей сессии. Сегодня мы подтверждаем, что признание достоинства, присущего всем членам сообщества людей, и их равных и неотъемлемых прав представляет собой основу для обеспечения свободы, справедливости и мира во всем мире. Мы вновь заявляем, что с принятием Всеобщей декларации и последующих договоров по правам человека защита прав человека и основных свобод стала первейшей обязанностью международного сообщества, равно как и каждого из его членов, и эта обязанность не регулируется национальными границами и выходит за рамки принципа невмешательства во внутренние дела. Мы твердо придерживаемся той точки зрения, что соблюдение всемирно признанных норм прав человека, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека и ставших обязательными для государств - участников Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах от 1966 года, должно быть первейшей задачей всех государств. Пользуясь предоставившейся нам возможностью, мы подтверждаем нашу приверженность концепции прав человека, которая определяет отношения между государством и индивидуумом, при построении которых приоритет отдается интересам последнего. Двенадцать государств - членов Европейского сообщества призывают все правительства присоединиться к международным договорам о защите прав человека и основных свобод и подчеркивают важное значение эффективных международных органов по наблюдению, созданных для обеспечения эффективного наблюдения за выполнением и уважением обязательств государств-участников.